

## Электронный термометр матан

### модель ВТ-39

#### Руководство пользователя

#### Быстрый старт

Извлеките термометр из защитного пластикового футляра. Нажмите кнопку «Включение/Выключение», расположенную рядом с дисплеем. Прозвучит звуковой сигнал. Дождитесь, пока на дисплее отобразится символ «Lo °C» и мигающий символ «С». Поместите наконечник термометра в зависимости от выбранного способа измерения: орально, ректально или аксилярно (в подмышечной впадине). Для получения точного результата измеряйте температуру любым из указанных способов **не менее 2-3 минут!** Результат измерения отобразится на дисплее.

#### Содержание

1. Введение
2. Комплектность
3. Описание
4. Меры безопасности
5. Подготовка к работе
6. Эксплуатация
7. Технические характеристики
8. Гарантийные обязательства

#### 1. Введение

Вы приобрели современное устройство для самостоятельного измерения температуры тела «Электронный термометр» **матан**, модель **ВТ-39**, в дальнейшем тексте «термометр».

Термометр предназначен для измерения температуры тела тремя способами: орально, ректально и аксилярно (в подмышечной впадине).

Для обеспечения длительной и безопасной работы термометра крайне важно внимательно прочитать настоящее руководство пользователя и следовать ему в процессе эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за работу термометра при нарушении правил эксплуатации, описанных в данном руководстве. Сохраняйте руководство пользователя на все время, планируемое для использования термометра.

#### 2. Комплектность

- термометр 1 шт.
- футляр для хранения 1 шт.
- руководство пользователя 1 шт.

#### 3. Описание

Термометр снабжен ЖК-дисплеем, оснащён функцией автоматического отключения, отличается точностью и быстрой измерений, сохраняет в памяти сведения о последнем измерении.

Термометр изготовлен в прочном пластиковом корпусе, не содержит ртути и бьющихся компонентов и поэтому безопасен в применении. В комплект входит пластиковый футляр для хранения термометра.

Основные функциональные элементы термометра показаны на Рисунке 1.

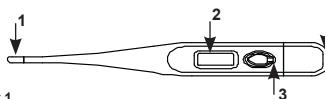


Рисунок 1.

- 1 — датчик измерения температуры;
- 2 — жидкокристаллический дисплей;
- 3 — кнопка «Включение/Выключение»;
- 4 — крышка отсека для батареи.

#### 4. Меры безопасности

1. Самостоятельное измерение температуры тела следует рассматривать как способ контроля состояния здоровья, но не в качестве основы для постановки диагноза и назначения лечения.
2. Данная модель не предназначена для измерения температуры в ушной раковине.
3. В случае отклонения показаний термометра от нормальных значений температуры проконсультируйтесь с врачом. Ни в коем случае не изменяйте дозы лекарств, назначенные врачом!
4. Не скимайте, не сгibtайте термометр, оберегайте его от ударов и падений на твердую поверхность. В противном случае это может стать причиной сбоев в его работе.
- 4.5. Храните термометр в специальном защитном пластиковом футляре и в недоступном для детей месте.
- 4.6. Не подвергайте термометр воздействию прямых солнечных лучей и не храните рядом с нагревательными приборами.
- 4.7. Не погружайте термометр в воду или иные жидкости!
- 4.8. Не пытайтесь отремонтировать термометр самостоятельно. Попытка самостоятельного ремонта приводит к прекращению действия гарантии! В случае поломки обращайтесь в сервисный центр.
- 4.9. Очищайте наконечник термометра тканью, смоченной в 0,02% растворе гидрохлорида натрия, спирта или любом поверхностно активном дезинфицирующем средстве до и после каждого применения. Корпус термометра следует очищать сухой тканью.
- 4.10. Не используйте для питания термометра другие типы батареек. Устанавливайте батарейку в строгом соответствии с указанной polarity!

#### 5. Подготовка к работе

- 5.1. Нажмите кнопку «Включение/Выключение», расположенную на термометре рядом с дисплеем. Прозвучит короткий звуковой сигнал.
- 5.2. На дисплее сначала отобразятся все символы (самопроверка), затем последнее измеренное значение или символ «Lo °C», после чего появится значение «37 °C». Как только на дисплее отобразится «Lo °C», при этом символ «С» будет мигать, термометр готов к работе (рис. 2).



Рисунок 2.

#### 6. Эксплуатация

**Важно!** Для того, чтобы не отслеживать плотность прилегания сенсорного датчика и своевременность срабатывания звукового сигнала, а также получения точного результата измерения, время измерения температуры должно составлять **не менее 2-3 минут**.

Продолжайте измерение даже после подачи звукового сигнала, так

как значение температуры после срабатывания сигнала является **приблизительным!**

Если получено значение температуры превышает 42,9 °C, на дисплее отобразится надпись «Hi °C». Если полученное значение температуры ниже 32,0 °C, на дисплее отобразится надпись «Lo °C».

#### 6.1. Измерение температуры орально

Орально измеряют температуру приблизительно с 4-летнего возраста, поскольку дети более раннего возраста могут автоматически держивать наконечник термометра зубами. После употребления холодных или горячих напитков необходимо подождать 30 минут перед тем, как начать измерение.

6.1.1. Подготовьте термометр к работе согласно п.5.

6.1.2. Поместите наконечник термометра под язык, и держите рот закрытым в течение 2-3 минут для стабилизации температуры.

6.1.3. Во время измерения следует держивать датчик под языком для создания плотного теплового контакта.

6.1.4. Во время измерения температуры дышите через нос, чтобы выдыхаемый/выдыхаемый воздух не мог повлиять на результат измерения. Приблизительное значение нормальной температуры при таком способе измерения: 36,7 °C.

6.1.5. Термометр выключается автоматически через 9 минут, если его не использовать. Значение температуры будет отображаться на дисплее все это время. Для принудительного выключения термометра необходимо кратковременно нажать кнопку «Включение/Выключение». **Примечание.** Для того, чтобы продлить срок службы элемента питания, термометр следует выключать сразу же после окончания его использования.

#### 6.2. Измерение температуры ректально

Ректально измеряют температуру трудникам, ослабленным пациентам, а также лицам, находящимся в бессознательном состоянии. Грудничков укладывают на животик или спинку, приподнимая ножки. Взрослым удобнее это делать в положении на боку.

6.2.1. Подготовьте термометр к работе согласно п.5.

6.2.2. **Осторожно!** введите наконечник термометра на 1-1,5 см (для детей) и 1,5-3 см (для взрослых)

в прямую кишку. Допускается смазывание наконечника термометра детским кремом перед введением.

6.2.3. Сожмите ягодицы и держите их до окончания измерения. В среднем, это занимает 3-5 минут.

**Примечание.** В этой части тела человека, как и во всех внутренних органах и слизистых оболочках, температурный режим несколько выше, поэтому показатели термометра, при измерении температуры ректальным способом, 37,2 °C-37,7 °C являются абсолютно нормальными.

6.2.4. Термометр выключается автоматически через 9 минут, если его не использовать. Значение температуры будет отображаться на дисплее все это время. Для принудительного выключения термометра необходимо кратковременно нажать кнопку «Включение/Выключение». **Примечание.** Для того, чтобы продлить срок службы элемента питания, термометр следует выключать сразу же после окончания его использования.

#### 6.3. Измерение температуры аксилярно (в подмышечной впадине)

Измерение температуры в подмышечной впадине является наиболее распространенным способом измерения температуры. Однако, при неплотном тепловом контакте наконечника термометра с кожей, а также индивидуальные физиологические особенности организма, могут привести к неточному или заниженному значению. В этом случае

рекомендуется повторить измерение или увеличить время измерения до 5-10 минут.

6.3.1. Подготовьте термометр к работе согласно п.5.

6.3.2. Поместите наконечник термометра в подмышечную впадину и подержите руку плотно прижатой к туловищу в течение 2-3 минут для стабилизации температуры. Нормальное значение температуры при таком способе измерения: 36,7 °C.

**Примечание.** Для получения более точного результата измерения устанавливайте термометр в подмышечную впадину в выключенном состоянии, чтобы его наконечник прогреялся, и только через 30 секунд включите его.

6.3.3. Термометр выключится автоматически через 9 минут, если его не использовать. Значение температуры будет отображаться на дисплее все это время. Для принудительного выключения термометра необходимо кратковременно нажать кнопку «Включение/Выключение».

**Примечание.** Для того, чтобы продлить срок службы элемента питания, термометр следует выключать сразу же после окончания его использования.

#### 6.4. Измерение температуры в ускоренном режиме

Если требуется измерить температуру в ускоренном режиме, например, когда желательно минимально беспокоить ребёнка или больного, необходимо предварительно подготовить датчик термометра.

6.4.1. Подготовьте термометр к работе согласно п.5.

6.4.2. Измерьте свою температуру тела, например, аксилярно (как указано в п.3) в течение 2-3 минут.

6.4.3. В течение минуты после этого термометр будет прогрет и готов для быстрого измерения температуры тела. Время замера в данном случае составит около 15 секунд. Значение измерения на дисплее термометра можно будет смотреть сразу после звукового сигнала.

6.4.4. Термометр выключится автоматически через 9 минут, если его не использовать. Значение температуры будет отображаться на дисплее все это время. Для принудительного выключения термометра необходимо кратковременно нажать кнопку «Включение/Выключение».

**Примечание.** Для того, чтобы продлить срок службы элемента питания, термометр следует выключать сразу же после окончания его использования.

#### 6.5. Функция памяти

6.5.1. Термометр сохраняет в памяти значение последнего измерения температуры.

6.5.2. Результат последнего измерения отображается на дисплее автоматически после включения термометра и его самопроверки, после чего термометр переходит в режим готовности для проведения нового измерения.

#### 6.6. Установка и замена батарейки

6.6.1. Для работы термометра используется батарейка LR-41. Замена батарейки осуществляется по мере необходимости. Индикатор батареи на дисплее термометра означает, что батарейка необходимо заменить.

6.6.2. Для того, чтобы заменить батарейку, снимите крышки отсека для батареек, как показано на Рисунке 3.

6.6.3. Используйте как-либо острый предмет, например, карандаш, аккуратно извлеките использованную батарейку. Установите на её место новую батарейку, строго соблюдая полярность.

6.6.4. Закройте отсек для батареек крышкой.



Рисунок 3.

#### 6.7. Уход за термометром

6.7.1. Очищайте наконечник термометра тканью, смоченной в 0,02% растворе гидрохлорида натрия или спирта, или любом другом растворе с активным дезинфицирующим средством до и после каждого применения.

6.7.2. Корпус термометра следует очищать сухой мягкой безворсововой тканью.

6.7.3. Используйте защитный пластиковый футляр для хранения термометра, если он не используется.

#### 7. Технические характеристики

Диапазон измеряемых температур от 32,0°C до 49,2°C

Погрешность измерения +/-0,1°C при 35,0°C - 42,0°C

в других случаях: +/-0,2°C

Точность измерения 0,1°C

Срок службы элемента питания около 100 часов непрерывной работы

Условия эксплуатации температура: от +10,0°C до +35,0°C

влажность: 40% - 80%

#### Дополнительная информация для потребителей

1. Условия и правила хранения, перевозки (транспортирования), реализации и утилизации.

Хранение и перевозка (транспортирование) устройства должна осуществляться при условиях:

температура: от -10°C до +40°C

относительная влажность: 30% - 90%

В случае, если устройство было перемещено из холодной среды в теплые помещения, требуется не менее 1 (одного) часа перед его включением для устранения конденсата, который может стать причиной поломки.

Реализация устройства должна производиться в закрытых помещениях, все зоны доступа прямых солнечных лучей, при отсутствии повышенной влажности, а также строго в индивидуальной упаковке.

Утилизацию устройства необходимо производить в соответствии с правилами сбора ТБО в Вашем регионе.

2. Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности оборудования.

Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно! В случае обнаружения неисправности обращайтесь в сервисный центр.

#### 8. Гарантийные обязательства

8.1. Условия гарантии:

8.1.1. Производитель гарантирует высокое качество работы изделия при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в Руководстве пользователя.

Срок гарантии - 1 год со дня продажи через розничную сеть.

Дефекты, которые могут появиться в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно в сервисном центре.

8.1.2. Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

- предъявление правильно и чётко заполненного гарантинного талона;
- наличие оригинала товарного чека, содержащего дату покупки;
- предъявление неисправного изделия, в полном комплекте, согласно комплектации, п.2 настоящего руководства.

Сервисный центр может отказать в гарантинном ремонте немедленно или после экспертизы в случаях:

- нарушения сохранности гарантинных пломб;

- изменения или не читаемости заводского серийного номера или наименования модели;

- модификации или ремонта, выполненного лицом, на то неуполномоченным;

- наличия дефектов, указывающих на неправильную эксплуатацию изделия.

8.1.3. Гарантия предусматривает бесплатную замену запчастей и выполнение ремонтных работ, но не распространяется на неисправности, вызванные следующими причинами:

- механические повреждения, попадание внутрь жидкости и других посторонних предметов;

- химическая коррозия по причине применения некачественных или не соответствующих требованиям данного руководства элементов питания;

- удар молнии, поезд, затопление или другие стихийные бедствия;

- эксплуатация изделия с нарушением Руководства пользователя.

8.1.4. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с Руководством пользователя;

- соблюдение правил и требований безопасности.

8.1.5. Условия гарантии не предусматривают периодическое обслуживание, ремонт или замену частей в связи с их нормальным износом, включая все типы батареек, соединительных шнурков и разъёмов.

8.1.6. Настоящая гарантия предоставляется в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

С условиями гарантии согласен \_\_\_\_\_

подпись клиента

Адрес сервисного центра:

109263, Москва, Волгожский бульвар, д. 50, к.2.

Телефон «Горячей линии»: (499) 130-92-65.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Электронный термометр **maman**,  
модель **BT-39**

Дата продажи: " \_\_\_\_ " 202 \_\_\_\_ г.

Серийный номер:

Штамп продавца:

Подпись клиента:

Поставщик: ООО «Рубиком»;

140105, Московская обл.,

г. Раменское, Северное ш.,

д. 2, пом. XII,

тел: +7 499 130-92-65

Импортер: ООО «Рубиком»;

140105, Московская обл.,

г. Раменское, Северное ш.,

д. 2, пом. XII,

тел: +7 499 130-92-65

Производитель: Фу Юань Котроник Технологии (Шэнчжэнь) Лтд  
Флор 4-6, Блок 7, Вест оф Чжоуши Роад, Сисиан Страт, Баоань Зун,  
Шэнчжэнь, Гуандун, КНР

Дата изготовления указана на упаковке.

Срок годности не ограничен.

[www.maman.su](http://www.maman.su) / [www.rubikom.ru](http://www.rubikom.ru)

